



Zápisnica
z 25. zasadnutia Mestského zastupiteľstva,
konaného dňa 13. decembra 2016, o 9:00 hod.

Prítomní poslanci: Bc. Erika Čajkovská, Zoltán Dobos, Ing. Július Grulyo, Ing. Imrich Ikrényi, Mgr. Gabriela Janičová, Olga Kis Pálová, Iveta Kmeťová, Otto Komjáti, Ing. László Köteles, Jaroslav Pupala, Ing. Ľubomír Somodi, Roland Szabó

Ospravedlnení poslanci: Ing. Norbert Krušínský

Primátor: JUDr. Ing. Slavomír Borovský

Poslanci: Zoltán Dobos, Ing. Július Grulyo, Ing. Imrich Ikrényi, Mgr. Gabriela Janičová, Olga Kis-Pálová, Iveta Kmeťová, Otto Komjáti, Ing. László Köteles, Ing. Norbert Krušínský, Jaroslav Pupala, Ing. Ľubomír Somodi, Bc. Erika Čajkovská, Roland Szabó

Ospravedlnení poslanci: Ing. Norbert Krušínský

Pracovníci MsÚ: podľa prezenčnej listiny

Pozvané firmy: podľa prezenčnej listiny



Bod č. 1 Otvorenie zasadnutia

Primátor mesta otvoril a viedol 25. zasadnutie MsZ v Moldave nad Bodvou. Primátor po zahájení otvorenia MsZ skonštatoval, že rokovania MsZ v Moldave nad Bodvou sa zúčastňuje 11 poslancov, následne na rokovanie prišiel 12-ty poslanec p. Otto Komjádi. Jeden poslanec Ing. Norbert Krušínský sa ospravedlnil. Rokovanie bolo uznášaniaschopné. Primátor informoval prítomných, že je potrebné prerokovať všetky body do 15.00 hod. Ak by sa to nestihlo, bude zasadnutie presunuté. Všetky materiály, o ktorých sa bude rokovať, boli poslancom doručené a zverejnené na webovej stránke mesta.

Za overovateľov zápisnice primátor navrhol poslancov MsZ:

p.Oľgu Kis Pálovú

p.Zoltána Dobosa

Primátor dal hlasovať o návrhu zloženia overovateľov zápisnice.

Prítomných: 11 (neprítomní Krušínský, Komjádi)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Za zapisovateľku primátor mesta určil Mgr. Janu Kolesárovú

Primátor otvoril diskusiu k navrhnutému programu rokovania MsZ.

Ing. Ikrényi žiadal doplniť pre bod Interpelácie poslancov bod Odpovede primátora na vznesené interpelácie z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva. Tento materiál bol zaslaný na mestský úrad.

Primátor dal hlasovať o návrhu p. Ikrényiho.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Poslankyňa Čajkovská navrhla za bod Správa o výsledku kontroly HK 5/2016 vložiť dôvodovú správu Návrh na zmenu Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta v Moldave nad Bodvou.

Primátor dal hlasovať o návrhu p. Čajkovskej.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 2

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.



Poslankyňa Kis Pálová navrhla doplnenie bodu Zámer odpredania bytov do osobného vlastníctva a výlučného vlastníctva.

Primátor dal hlasovať o návrhu p. Kis Pálovej

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Poslanec Köteles navrhol pôvodný bod č. 18 (Návrh na 10. zmenu rozpočtu) na bod č. 10 a pôvodný bod č. 19 (Návrh na schválenie rozpočtu na rok 2017) zmeniť na bod č. 11.,

Primátor dal hlasovať o návrhu p. Köteles.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Zároveň požiadal doplniť bod č. 12 Prerokovanie súčasného stavu zmeny územného plánu.

Primátor dal hlasovať o návrhu p. Köteles.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

MsZ schválilo program rokovania 25. zasadnutia MsZ v Moldave nad Bodvou v nasledujúcom znení:

1. Otvorenie, procedurálne záležitosti a schválenie programu
 - voľba overovateľov zápisnice
 - návrh zapisovateľa zápisnice
 - voľba návrhovej komisie.
2. Odpoveď primátora na interpelácie a ich predloženie v písomnej forme
3. Interpelácie poslancov
4. Podnety obyvateľov mesta.
5. Správa o výsledku kontroly č. HK/5/2016
6. Návrh na zmeny v Zásadách hospodárenia a nakladania s majetkom mesta
7. Návrh VZN o prideľovaní bytov vo vlastníctve Mesta Moldava nad Bodvou
8. Návrh dodatku č. 1 k VZN o sociálnych službách v Moldave nad Bodvou
9. Zámer odpredania bytov do osobného vlastníctva a výlučného vlastníctva
10. Návrh na 10. zmenu rozpočtu a stanovisko hl. kontrolóra.
11. Návrh na schválenie rozpočtu na rok 2017 a roky 2018-2019 a stanovisko hl. kontrolóra.
12. Návrh na prerokovanie zmeny územného plánu.
13. Návrh na predaj pozemkov IBV - Pod Kopcom.



14. Návrh na schválenie predaja pozemku v Budulove z dôvodu hodného osobitného zreteľa.
15. Návrh na schválenie nájmu z dôvodov hodných osobitného zreteľa pre Zachraňujeme životy n.o.
16. Návrh na schválenie nájmu nebytového priestoru pre OTP banku.
17. Návrh na schválenie zámeru nájmu NP pre materské centrum BuBu z dôvodov hodných osobitného zreteľa.
18. Návrh na schválenie zámeru zníženia výšky nájomného v prospech p. Eperješihó.
19. Návrh na ukončenie nájmu nebytových priestorov vo vlastníctve KSK.
20. Návrh na schválenie prevodu správy majetku pre ZŠ Severná v Moldave n/B.
21. Návrh na schválenie konsolidovanej výročnej správy mesta Moldava nad Bodvou za rok 2015.
22. Čerpanie rozpočtu k 30.9.2016
23. Návrh na udelenie ocenenia významným osobnostiam mesta Moldava nad Bodvou.
24. Návrh programu zasadnutí MsZ na rok 2017.
25. Rôzne
 - spolupráca s Gréckokatolíckou eparchiou Košice
26. Diskusia
27. Záver.

Primátor dal hlasovať o návrhu programu celého zasadnutia.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že program rokovania bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Primátor dal hlasovať o návrhovej komisii v zložení:

Mgr. Gabriela Janičová

Bc. Erika Čajkovská

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 2

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Bod č. 2 Podnety obyvateľov mesta

Na zasadnutí neboli žiadne podnety zo strany obyvateľov mesta.

Bod č. 3 Odpovede na interpelácie poslancov obyvateľov mesta

Primátor odovzdal slovo prenoske úradu PaedDr. Kláre Vranaiovej, PhD, ktorá prečítala odpovede na interpelácie. Odpovede sú zverejnené na webovom sídle mesta a tvoria prílohu tejto zápisnice.

Bod č. 4 Interpelácie poslancov



Poslanec Ikrényi občan na Budulovskej ulici a príľahlých ulíc sú obťažovaní naderným hlukom z autodielne, zápachom z neďalekej bioplynky a topoľmi, ktoré spôsobujú alergie.

P. Janičová interpelovala ohľadom nefunkčného rozhlasu na ulici Severná. Odpovedala prednostka úradu – bolo kontaktované mestské kultúrne stredisko aj firma, ktorá robí údržbu.

Poslanec Ikrényi – považuje odpovede za nedostatočné, nedostávajú všetci poslanci odpovede písomne. Zároveň informoval, že obyvatelia mestskej časti Budulov nie sú dostatočne informovaní o schôdzi VVS, a.s. Zároveň interpeloval ohľadom rekonštrukcie chodníkov, ktoré nie sú dokončené. Prednostka odpovedala, že na všetky interpelácie je písomná odpoveď a je zaslaná každému poslancovi elektronicky. Zároveň sú všetky interpelácie zverejnené na webovom sídle mesta pri jednotlivých zasadnutiach mestského zastupiteľstva. Je to z dôvodu ochrany prostredia a šetrenia papiera.

P. Janičová – žiada si zaslať interpelácie, aby ich mohli aj poslanci zverejniť.

Primátor mesta – mesto len odpovedá na interpelácie, ohľadom prokuratúry mesto nič nevie, je potrebné informácie zverejniť.

P. Szabó – pýtal sa p. Ikrényiho, či ide o zásah na ulici Budulovskej.

P. Ikrényi – chce odpoveď písomne, aby mohol následne urobiť ďalšie kroky.

P. Dobos – chce upozorniť na starú studňu na Námestí Mieru, ktorá je plná odpadu.

Bod č. 5 Správa hlavného kontrolóra 5/2016

Kontrolór predniesol správu, ktorá sa týkala vybavovania sťažností za rok 2015. Zároveň upozornil na nedostatky, ktoré sú obsiahnuté v správe. Správa bude zverejnená na webovej stránke mesta v sekcii hlavného kontrolóra. Primátor otvoril diskusiu. Do diskusie sa nikto nezapojil. Primátor dal hlasovať o uznesení.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu berie na vedomie správa hlavného kontrolóra mesta Moldava nad Bodvou č. HK/5/2016.

Prítomní: 11 (chýbajú poslankyňa Olga Kis Pálová a poslanec Ing. Norbert Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ.

Bod č. 6 Návrh na zmenu Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta v Moldave nad Bodvou.

Návrh predniesla poslankyňa Čajkovská a prečítala návrh zmien v Zásadách hospodárenia a nakladania s majetkom mesta. Ide o nasledujúce zmeny:

Časť I článok 3 Základné pojmy

bod 4. Zámer nakladať s akoukoľvek nehnuteľnou vecou a s hnutel'nou vecou, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur, vyjadruje úmysel mesta previesť vlastníctvo veci alebo prenajať vec v majetku mesta spôsobom schváleným mestským zastupiteľstvom, ktorý môže byť zmenený. Zámer nakladať s vecou nemožno pokladať za schválenie prevodu alebo prenájmu veci vo vzťahu ku konkrétnej tretej osobe a za konkrétnych podmienok v zmysle osobitného zákona a týchto zásad.

Časť II Správa majetku obce, Článok 8

bod 6. Odovzdávanie hnutel'ného majetku do správy, pokiaľ jeho zostatková cena je nad 500,- eur podlieha schváleniu mestským zastupiteľstvom.



bod 7. Odovzdávanie hnutel'ného majetku do správy, pokiaľ jeho zostatková cena je do 500,- eur, schvaľuje primátor mesta.

Časť III Nadobúdanie majetku mesta, Článok 10

bod 3. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podlieha nadobúdanie hnutel'ných vecí, jednotlivé veci, resp. súboru vecí tvoriacich jeden funkčný celok v obstarávacej cene nad 500,- eur. V ostatných prípadoch rozhoduje primátor mesta.

bod 4. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podlieha nadobúdanie majetku na základe zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci (lízing) s obstarávacou cenou nad 500,- eur. V ostatných prípadoch rozhoduje primátor mesta.

bod 6. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podliehajú vklady hnutel'ného, nehnuteľného a iného majetku do základného imania zakladaných alebo existujúcich obchodných spoločností

bod 7. vypúšťa sa

bod 8. vypúšťa sa

bod 9. vypúšťa sa

Časť IV Článok 11

bod 1. Dočasným užívaním majetku mesta inými právnickými alebo fyzickými osobami sa rozumie prenájom.

bod 2. Mesto alebo správca môžu prenechať zmluvou o nájme iným právnickým alebo fyzickým osobám majetok mesta.

bod 3. Zmluvy o nájme je oprávnený za mesto uzatvoriť primátor mesta a za správcu jeho štatutárny zástupca.

bod 4. Školy a školské zariadenia s právnou subjektivitou sú povinné predložiť návrh zmluvy o nájme stavieb školských budov a miestností ako aj príslušných priestorov školy a školského zariadenia na schválenie orgánom obce spôsobom ustanoveným týmito zásadami. Zmluvy o nájme školských budov a miestností ako aj príslušných priestorov školy a školského zariadenia na dobu určitú v prípade jednorazovej akcie kratšej ako 5 dní v kalendárnom mesiaci s tým istým nájomcom schvaľuje riaditeľ školy.

Časť IV Článok 12 Nájom majetku

bod 10. Mestské zastupiteľstvo schvaľuje nájom:

- hnutel'nej veci, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur
- nehnuteľnej veci na dobu určitú dlhšiu ako na 1 rok

bod 11. Primátor schvaľuje nájom:

- hnutel'nej veci, ktorej zostatková cena sa rovná alebo neprevyšuje 500,- Eur
- nehnuteľnej veci na dobu určitú, najviac na 1 rok

bod 12. Správca môže tretím osobám prenechať do nájmu bez schválenia mesta hnutel'nú vec, ktorej zostatková cena neprevyšuje 500,- eur

bod 13. Ak doba nájmu tým istým nájomcom nie je dlhšia ako 10 dní v kalendárnom mesiaci, alebo ak ide o nájom hnutel'nej veci, ktorej zostatková cena je nižšia 500,- eur, sa ustanovenia odsekov 2 až 7 nepoužijú. V týchto prípadoch nájmu, pokiaľ ich realizuje správca, sa zároveň nevyžaduje schválenie mesta.

Časť IV. Článok 16 Výpožička majetku

bod 1. Vypúšťa sa

bod 2. Vypúšťa sa

bod 3. Vypúšťa sa

Časť IV Článok 17 Podnájom

bod 2. Úhrada za podnájom podľa ods.1 nesmie byť vyššia ako nájomné, ktoré za užívanie majetku



obce platí nájomca prenajímateľovi.

bod 3. Vypúšťa sa

Časť V. Článok 19

bod 10. V prípade zámeny nehnuteľnej veci alebo hnuteľnej veci, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur sa postupuje ako pri prevode majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa, o ktorom zastupiteľstvo rozhodne trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.

Článok 20 Likvidácia majetku

bod 2. Správca môže vykonať likvidáciu nepotrebných hnuteľnej veci bez súhlasu mesta v prípade, ak bolo vydané rozhodnutie o jej neupotrebitelnosti a jej zostatková cena neprevyšuje 500,- eur. Dôvodom návrhu podľa p. poslankyne bolo, že primátor stratil dôveru poslancov pri nakladaní s majetkom mesta – v prvom prípade pri prenájme kúpaliska, ktorá bola podľa nej pre mesto nevýhodná. V druhom prípade išlo o budovu na ulici Bartalošova, kde primátor bez súhlasu mestského zastupiteľstva požiadal o vydanie rozhodnutia na búracie práce a bez súhlasu zastupiteľstva uzatvoril zmluvu na odstránenie stavby. Poslankyňa zároveň predniesla návrh na uznesenie. Primátor otvoril diskusiu k tomu bodu.

P. Szabó – informoval sa, prečo nebol návrh daný na mestskú radu, aby sa s návrhom oboznámila. Zároveň upozornil, na časovú náročnosť sedení, ak bude mestské zastupiteľstvo rokovať o každej zmluve.

Primátor oboznámil so spôsobom tvorby Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta.

Spýtal sa s kým bol daný návrh prerokovaný, s ktorou komisiou?

P. Somodi – sú to zásadné veci, ktoré sa týkajú len primátora mesta.

P. Ikrényi – prijal sa doplnok k rozpočtu č. 9. Sú tam veci, ktoré sú na hrane zákona. Tvrdí, že schodok v rozpočte je takmer 1 milión eur. Preto volili menšie zlo, oklamali voličov a upravujú návrh primátora tak, aby sa na konci neprijímali úpravy rozpočtu.

Primátor sa pýtal na vyjadrenie Budulovskej komisie.

Prednostka upravila vyjadrenie poslanca – rozpočet je prebytkový, aj pri 10. zmene rozpočtu je prebytok vyše 100 000,00 Eur. Záverečný účet je zverejnený.

P. Ikrényi – nemyslel na schodok rozdiel medzi príjmami a výdavkami, myslel schodok v čerpaní nákladov. Nečerpajú sa náklady, ako to rozpočet umožňuje a tam sú veľké úspory.

Prednostka upozornila, že mesto nie je podnikateľský subjekt a nemá náklady. Zároveň sa spýtala p. poslankyne Čajkovskej, akou formou majú byť zmeny v Zásadách hospodárenia prijaté?

P. Čajkovská odpovedala, že prečítala dôvodovú správu a aj návrh uznesenia.

Prednostka sa spýtala, či má byť uznesenie prijaté formou dodatku.

P. Čajkovská odmietla formu dodatku.

Primátor sa vyjadril, že forma nie je dôležitá, je to bez ľudí, nikto sa k tomu nevyjadril. Primátor sa vyjadril, že nechce ani 500,00 Eur, pretože sa ho nikto nepýtal. Táto zmena sa týka aj rozpočtových a príspevkových organizácií.

P. Szabó – upravil dôvodovú správu, nie primátor žiadal Obec Drienovec, ale vyšší orgán určil.

Primátor dal hlasovať za návrh uznesenia:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje vykonať zmenu v Zásadách hospodárenia a nakladania s majetkom mesta.

Časť I článok 3 Základné pojmy

bod 4. Zámer nakladať s akoukoľvek nehnuteľnou vecou a s hnuteľnou vecou, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur, vyjadruje úmysel mesta previesť vlastníctvo veci alebo prenajať vec v



majetku mesta spôsobom schváleným mestským zastupiteľstvom, ktorý môže byť zmenený. Zámer nakladať s vecou nemožno pokladať za schválenie prevodu alebo prenájmu veci vo vzťahu ku konkrétnej tretej osobe a za konkrétnych podmienok v zmysle osobitného zákona a týchto zásad.

Časť II Správa majetku obce, Článok 8

bod 6. Odovzdávanie hnutel'ného majetku do správy, pokiaľ jeho zostatková cena je nad 500,- eur podlieha schváleniu mestským zastupiteľstvom.

bod 7. Odovzdávanie hnutel'ného majetku do správy, pokiaľ jeho zostatková cena je do 500,- eur, schvaľuje primátor mesta.

Časť III Nadobúdanie majetku mesta, Článok 10

bod 3. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podlieha nadobúdanie hnutel'ných vecí, jednotlivcej veci, resp. súboru vecí tvoriacich jeden funkčný celok v obstarávacej cene nad 500,- eur. V ostatných prípadoch rozhoduje primátor mesta.

bod 4. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podlieha nadobúdanie majetku na základe zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci (lízingu) s obstarávacou cenou nad 500,- eur. V ostatných prípadoch rozhoduje primátor mesta.

bod 6. Schváleniu mestským zastupiteľstvom podliehajú vklady hnutel'ného, nehnuteľného a iného majetku do základného imania zakladaných alebo existujúcich obchodných spoločností

bod 7. vypúšťa sa

bod 8. Vypúšťa sa

bod 9. Vypúšťa sa

Časť IV Článok 11

bod 1. Dočasným užívaním majetku mesta inými právnickými alebo fyzickými osobami sa rozumie prenájom..

bod 2. Mesto alebo správca môžu prenechať zmluvou o nájme iným právnickým alebo fyzickým osobám majetok mesta.

bod 3. Zmluvy o nájme je oprávnený za mesto uzatvoriť primátor mesta a za správcu jeho štatutárny zástupca.

bod 4. Školy a školské zariadenia s právnou subjektivitou sú povinné predložiť návrh zmluvy o nájme stavieb školských budov a miestností ako aj príslušných priestorov školy a školského zariadenia na schválenie orgánom obce spôsobom ustanoveným týmito zásadami. Zmluvy o nájme školských budov a miestností ako aj príslušných priestorov školy a školského zariadenia na dobu určitú v prípade jednorazovej akcie kratšej ako 5 dní v kalendárnom mesiaci s tým istým nájomcom schvaľuje riaditeľ školy.

Časť IV Článok 12 Nájom majetku

bod 10. Mestské zastupiteľstvo schvaľuje nájom:

hnuteľnej veci, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur

nehnuteľnej veci na dobu určitú dlhšiu ako _na 1 rok

bod 11. Primátor schvaľuje nájom:

hnuteľnej veci, ktorej zostatková cena sa rovná alebo neprevyšuje 500,- Eur

nehnuteľnej veci na dobu určitú, najviac na 1 rok

bod 12. Správca môže tretím osobám prenechať do nájmu bez schválenia mesta hnutel'nú vec, ktorej zostatková cena neprevyšuje 500,- eur

bod 13. Ak doba nájmu tým istým nájomcom nie je dlhšia ako 10 dní v kalendárnom mesiaci, alebo ak ide o nájom hnutel'nej veci, ktorej zostatková cena je nižšia 500,- eur, _sa ustanovenia odsekov 2 až 7 nepoužijú. V týchto prípadoch nájmu, pokiaľ ich realizuje správca, sa zároveň nevyžaduje schválenie mesta.

Časť IV. Článok 16 Výpožička majetku

bod 1. Vypúšťa sa

bod 2. Vypúšťa sa

bod 3. Vypúšťa sa



Časť IV Článok 17 Podnájom

bod 2. Úhrada za podnájom podľa ods.1 nesmie byť vyššia ako nájomné, ktoré za užívanie majetku obce platí nájomca prenajímateľovi.

bod 3. Vypúšťa sa

Časť V. Článok 19

bod 10. V prípade zámeny nehnuteľnej veci alebo hnuteľnej veci, ktorej zostatková cena je vyššia ako 500,- eur sa postupuje ako pri prevode majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa, o ktorom zastupiteľstvo rozhodne trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.

Článok 20 Likvidácia majetku

bod 2. Správca môže vykonať likvidáciu nepotrebných hnuteľnej veci bez súhlasu mesta v prípade, ak bolo vydané rozhodnutie o jej neupotrebitelnosti a jej zostatková cena neprevyšuje 500,- eur

Prítomní: 12 (neprítomný Ing. Norbert Krušínský)

Za: 9

Proti: 0

Zdržali sa: 3

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh bol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ

Bod č. 7 Návrh VZN o pridelovaní bytov vo vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou

Primátor predložil VZN, ktoré bolo predložené na 23. zasadnutí, na 24. zasadnutí mestského zastupiteľstva bolo rokovanie prerušené, pretože poslanec Ikrényi predložil rozsiahle pripomienky, s ktorými sa poslanci nemohli oboznámiť. Stanovisko mesta bolo predložené bytovej komisii. Bytová komisia predmetný návrh odporúča schváliť, mestská rada neprijala uznesenie.

Primátor otvoril diskusiu.

P.Ikrényi – odporučil vynechať požiadavku, aby nájomcovia nemuseli predkladať žiadosť na predĺženie nájmu písomne, ale aby vedenie bytového družstva toto akceptovalo automaticky.

Prednostka – prečítala, čo žiada poslanec Ikrényi vynechať – „na žiadosť nájomcu“. Zároveň sa spýtala, akým spôsobom sa bude predlžovať nájom. Bude sa predlžovať aj nájomcom, ktorí nechcú? Musí byť predložený doklad o tom, že niekto žiada predĺženie nájmu.

P. Vincová upresnila požiadavku, že sa predloží návrh bytovej komisie.

Primátor sa spýtal, ako bude nájomca deklarovať svoju vôľu, že v nájomnom byte chce žiť?

P. Szabó – každý deklaruje žiadosťou nejaký svoj zámer, záujem. Preto je tá žiadosť opodstatnená. Akou formou človek požiada?

Primátor upozornil na existenciu správneho konania, kde sa hovorí, že bez vedomia účastníka nie je možné konať. Ako to chcú zabezpečiť?

P. Ikrényi – vo VZN sú podmienky, za akých sa predlžuje nájom. Akt je v podpise nájomnej zmluvy a vtedy on prejaví vôľu bývať v byte. Bytové družstvo ho po ukončení nájmu vyzve a dá mu návrh na predĺženie zmluvy. Nie je potrebné zaťažovať nájomcov a dá sa im právna istota na predĺženie nájmu.

Primátor – nie je iná forma prechodu práv, len na základe žiadosti alebo zákona.

Primátor dal hlasovať o návrhu poslanca Ikrényiho – predlžovať nájomné zmluvy bez žiadosti.

Prítomní: 9 (neprítomní Janičová, Somodi, Krušínský, Pupala)

Za: 2

Proti: 1

Zdržali sa: 5

Nehlasovali: 1



Primátor skonštatoval, že návrh nebol schválený nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov MsZ. Primátor dal hlasovať o návrhu uznesenia:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje VZN č. 101 o prideľovaní bytov vo vlastníctve Mesta Moldava nad Bodvou

Prítomní: 10 (neprítomní Janičová, Somodi, Krušínský)

Za: 8

Proti: 0

Zdržali sa: 2

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7. zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Bod č. 8 Návrh dodatku č. 1 k VZN o sociálnych službách v Moldave nad Bodvou

Primátor odovzdal slovo prednostke úradu. Materiál je predkladaný opakovane. Ide o doplnenie VZN, aby mesto mohlo prevádzkovať denný stacionár. Predmetný návrh bol prerokovaný na finančnej komisii, aj na sociálnej komisii, kde bol jednohlasne schválený. Mestská rada neprijala žiadne uznesenie.

P. Kis Pálová – sociálna komisia odporučila schváliť.

Primátor otvoril diskusiu. Nebola žiadna diskusia.

Primátor dal hlasovať o uznesení:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje Dodatok č. 1 k VZN o sociálnych službách v Moldave nad Bodvou

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 7

Proti: 0

Zdržali sa: 4

Nehlasovali: 1 (Szabó)

Po prvom hlasovaní dal primátor hlasovať ešte raz:

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 4

Proti: 0

Zdržali sa: 8

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie nebol prijatý

Bod č. 9 Zámer odpredania bytov do osobného a výlučného vlastníctva.

Návrh bol predložený na 23. zasadnutí MsZ, na 24. zasadnutí nebol schválený bez uvedenia dôvodu, preto bol návrh opätovne predložený. Mesto disponuje dvoma bytmi, ktorých predaj už mesto schválilo. Bytová komisia nebola, finančná jednohlasne odporúča, mestská rada neprijala uznesenie k tomuto bodu. Primátor informoval o tom, akým spôsobom predaj prebiehal. Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou 26.9.1995 schválilo predaj bytov na ulici Rožňavská. 10. mája 2001 bol opätovne schválený predaj bytov - 21/MZ/2001. Tieto byty sa od roku 1995 nepredali. Teraz sú predložené na predaj dva byty, ktoré mali odpredané osobitým zákonom. Je 17 bytov, ktoré chce mesto predat'. Zistovalo a preverilo sa, koľko nájomníkov si plnilo svoje



povinnosti a nemá voči mestu pohľadávku, zveľaďovali a starali sa o majetok mesta. Ide o 9 nájomníkov, ktorí túto podmienku spĺňajú. Navrhujeme predĺženie nájomnej zmluvy na dobu neurčitú, je možné následne aj týmto nájomníkom predať byt podľa osobitného zákona, a nie za trhovú cenu. V doplnení návrhu je umožniť predĺženie nájomnej zmluvy na dobu neurčitú a následné odkúpenie bytu. Ostatní nájomcovia majú dlh voči mestu, niektorí sú aj neprispôsobiví. Primátor predniesol návrh, ktorým nájomcom je možné predĺžiť nájomnú zmluvu na dobu neurčitú a následne si títo nájomcovia môžu požiadať do konca roka 2016 požiadať o odkúpenie bytu podľa osobitného zákona.

P. Ikrenyi – z 9-tich nájomcov sú 6-ti na ulici Rožňavskej, kde sú ostatní?

P. Vincova – vysvetlila, ktoré bytové domy sú v zmiešanom vlastníctve. Ozrejmila, kde sa nachádzajú predmetné byty.

P. Köteles – žiadal hlasovať o návrhoch samostatne.

Primátor uzatvoril diskusiu a dal hlasovať o návrhoch uznesení:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predaj bytu vo vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou do vlastníctva nájomcov podľa § 29a ods. 1 zákona č. 182/93 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, a to konkrétne: -byt č. 3, nachádzajúci sa na 2. poschodí bytového domu ČSA vchod č. 12, súp č. 709, nachádzajúci sa na pare. reg. „C“ č. 1226, evidovaného na LV č. 3204, k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou v prospech Ernesta Rybára, rod. Rybár nar. 7.12.1964 a manželky Margity Rybárovej rod. Horváthovej, nar. 7.1.1966, spoločne trvalé bytom ČSA 12, Moldava nad Bodvou do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, za kúpnu cenu 632,32 € a pozemku vrátane priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu vo výške 150,20 €, v spoluvlastníckom podiele 64/512.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predaj bytu vo vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou do vlastníctva nájomcu podľa § 29a ods. 1 zákona č. 182/93 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, a to konkrétne:

- byt č. 8, nachádzajúci sa na 2. poschodí bytového domu ČSA vchod č. 14, súp č. 709, nachádzajúci sa na pare. reg. „C“ č. 1226, evidovaného na LV č. 3204, k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou v prospech Anny Fabovej, rod. Fabovej, nar. 9.8.1962, trvalé bytom ČSA 14, Moldava nad Bodvou do výlučného vlastníctva za kúpnu cenu 632,32 € a pozemku vrátane priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu vo výške 150,20 €, v spoluvlastníckom podiele 64/512.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0



Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 20 na Rožňavskej č. 16, uzatvorenej dňa 5.4.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Ruženou Vargovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 17 na Rožňavskej č. 26, uzatvorenej dňa 4.4.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Romanom Rybárom a Irmou Horváthovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 4 na Rožňavskej č. 18 uzatvorenej dňa 5.4.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Štefanom Vidrickom na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 6 na Rožňavskej č. 18, uzatvorenej dňa 23.3.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Alicou Horváthovou a Štefanom Horváthom na dobu neurčitú.



Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)
Za: 12
Proti: 0
Zdržali sa: 0
Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 2 na Rožňavskej č. 14, uzatvorenej dňa 30.3.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Máriou Köverovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)
Za: 12
Proti: 0
Zdržali sa: 0
Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 10 na Rožňavskej č. 14, uzatvorenej dňa 14.8.2015 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Tomášom Kuzmom na dobu neurčitú.

Prítomní: 11 (neprítomní Krušínský, Somodi)
Za: 11
Proti: 0
Zdržali sa: 0
Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 17, na Rožňavskej č. 16, uzatvorenej dňa 4.4.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou Albínom Horváthom a Erikou Horváthovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)
Za: 12
Proti: 0
Zdržali sa: 0
Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom



zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 18 na Rožňavskej č. 16, uzatvorenej dňa 23.3.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou Andreou Forgáčovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predĺženie nájomnej zmluvy na byt č. 27 na ul. Oslobodenia č. 5, uzatvorenej dňa 4.4.2016 medzi mestom Moldava nad Bodvou a Júliusom Bérešom a Katarínou Bérešovou na dobu neurčitú.

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu

• určuje

1 nájomný byt v bytovom dome na ul. Rožňavská č. 24, byt č. 14, na 5. poschodí, súp č. 641, nachádzajúcich sa na pare. reg. „C“ č. 1240, evid. na LV. č. 3199, **5 nájomných bytov v bytovom dome Rožňavská č. 20**, byt č. 16, 1.p., byt č. 18, 2.p., byt č. 19, 2.p., byt č. 29, 5.p., byt č. 30, 5.p., súp. č. 643, pare. č. 1237, evidované na LV č. 3200, **3 nájomné byty v bytovom dome Rožňavská 16**, byt č. 21, 2.p., byt č. 24, 3. p., byt č. 26, 4.p., súp č. 644, nach. sa na pare. č. 1235, evid. na LV č. 3201, všetko v k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava n/B a **1 nájomný byt č. 3**, súp. č. 263, pare. č. 319/4, evidovaný na LV č. 872 k.ú. Štós, obec Štós za prebytočný majetok mesta Moldava nad Bodvou,

• schvaľuje

odpredaj uvedených bytov, ako prebytočný majetok mesta minimálne za cenu určenú znaleckým posudkom spôsobom verejnej dražby podľa § 9a ods. 1 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných



poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Bod č. 10 Návrh na 10. zmenu rozpočtu mesta Moldava nad Bodvou na rok 2016 a stanovisko hlavného kontrolóra

Primátor odovzdal slovo prednostke úradu. Prednostka úradu predniesla návrhy v zmene rozpočtu, ktorý je posledný v príjmovej aj výdavkovej časti. Ide o poslednú úpravu rozpočtu v roku 2016. Všetky zmeny sú spracované v dôvodovej správe. Po doručení materiálov bola na úrad predložená žiadosť ZŠ na ulici Severná na preklasifikovanie bežných výdavkov na kapitálové vo výške 2822, 40 Eur. Prednostka zároveň predložila doplnenie uznesenia o stanovisko hlavného kontrolóra k zmene rozpočtu.

Primátor odovzdal slovo hlavnému kontrolórovi, ktorý konštatoval, že ide o zmenu, ktorá kopíruje potreby mesta.

Finančná komisia jednohlasne odporučila schváliť zmenu. Mestská rada tiež odporučila schváliť. Primátor dal hlasovať.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje

10. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 vrátane programov rozpočtovým opatrením č.10 v zmysle ustanovenia § 14 ods. 2 písm. b), c) a písm. d) Zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podľa priloženého návrhu :

Bežné príjmy :	8 636 035 EUR	Bežné výdavky :	8 209 956 EUR
z toho rozpočt. organizácie:	335 126 EUR	z toho rozpočt.organizácie:	3 548 500 EUR
Kapitálové príjmy :	261 190 EUR	Kapitálové výdavky :	430 148 EUR
z toho rozpočt. organizácie:	3 890 EUR	z toho rozpočt. organizácie	20 560 EUR
Finančné príjmové operácie:	51 317 EUR	Finančné výdavkové oper.	213 263EUR
Príjmy celkom	8 948 542 EUR	Výdavky celkom	8 853 367 EUR

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7.zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje b e r i e n a v e d o m i e stanovisko hlavného kontrolóra k návrhu na 10. zmenu rozpočtu mesta Moldava nad Bodvou za rok 2016

Prítomní: 12 (neprítomný Krušínský)

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0



Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle dodržiavania podmienok §12 ods. 7. zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

Bod č. 11 Návrh na schválenie rozpočtu na rok 2017 a roky 2018-2019 a stanovisko hlavného kontrolóra

Primátor odovzdal slovo prednostke úradu, ktorá skonštatovala, že rozpočet bol v zmysle zásad prerokovaný v jednotlivých komisiách. Predstavila rozpočet podľa predloženej dôvodovej správy. V roku 2017 sa očakáva rozpočet v nasledovnej výške:

v eur

Ukazovateľ	Rozpočet mesta na rok 2017			
	Bežný rozpočet	Kapitálový rozpočet	Finančné operácie	Spolu (stĺ. 1+2+3)
a	1	2	3	4
Príjmy	8 548 669	0	45 000	8 593 669
Výdavky	7 986 417	384 858	190 783	8 562 058
Výsledok hospodárenia prebytok(+) schodok(-)	+ 562 252	- 384 858	- 145 783	+ 31 611

Rozpočet sa podľa prednostky bude meniť, pretože mestské zastupiteľstvo schválilo predaj bytov, čo môže navýšiť kapitálové príjmy. V textovej časti rozpočtu sú stanovené nasledovné priority na rok 2017.

- Rekonštrukcia strechy budovy ZŠ na ul. ČSA, pričom sa navrhujú zdroje krytia z rezervného fondu mesta (24,0 tis. Eur)
- Rekonštrukcia strechy budovy ZŠ na ul. Severná a odstránenie statickej poruchy telocvične školy, pričom sa navrhujú zdroje z rezervného fondu mesta (110,0 tis. Eur)
- Rekonštrukcia strechy MsKS Moldava, pričom sa navrhujú zdroje krytia z rezervného fondu mesta (36,0 tis. Eur)
- Rekonštrukcia fasády budovy Základnej umeleckej školy, pričom sa navrhujú zdroje krytia z rezervného fondu mesta (210,0 tis. Eur)
- Riešiť havarijnú situáciu budovy Synagógy, pričom sa navrhuje prijať návratnú finančnú výpomoc
- Kompletná rekonštrukcia budovy MsKS v Budulove vrátane vnútra, pričom sa navrhuje prijať návratnú finančnú výpomoc (300,0 tis. Eur)
- Revitalizácia zelene a mobiliáru – osadzovať nové lavičky v chýbajúcich častiach mesta ako aj v mestskej časti Budulov, osadzovať chýbajúce smetné koše, vysádzať nové kvety, kríky, rastliny, a doplniť chýbajúce zábradlia a naďalej opravovať cesty a chodníky ako aj riešiť výstavbu chýbajúcich chodníkov, pričom táto revitalizácia je z časti už zapracovaná do rozpočtu mesta (134,0 tis. eur)
- Odvodnenie spevnených plôch pozemných komunikácií, ktoré budú kryté z vlastných zdrojov mesta (cca 96,0 tis. eur, ktoré v rozpočte ešte nie sú zapracované)
- Rekonštrukcia budovy na ul. Hviezdoslavovej 21 resp. budovy na ul. Nám. budovateľov 13 - na prestavbu Domova sociálnych služieb s kvalitnejšími podmienkami, pričom sa navrhuje prijať návratnú finančnú výpomoc

Následne prednostka úradu predložila rozpočet podľa jednotlivých programoch:

Rozpočtovanie príjmov

Príjmy mesta Moldava nad Bodvou tvoria daňové príjmy, nedaňové príjmy, granty a transfery.



Daňové príjmy sa očakávajú v roku 2017 v sume 4 058,0 tis. eur, ktoré mesto získa z výnosu dane z príjmov platenej fyzickými osobami, z výnosu dane z nehnuteľností a z výnosu daní za špecifické služby (miestne dane a poplatok za komunálne odpady). Podiel daňových príjmov na celkových príjmoch bez finančných operácií predstavuje v roku 2017 úroveň 47,48 %.

Nedaňové príjmy sa očakávajú vo výške 933 808 Eur, granty a transfery vo výške 3 233 927 Eur. Transfery v rámci verejnej správy zo zdrojov štátneho rozpočtu sú rozpočtované v sume 711,6 tis. eur, odhadovaný príjem na príspevok činnosti CVČ vo výške 1,5 tis. eur a na úhradu preneseného výkonu štátnej správy vo výške 2 520,7 tis. eur.

Príjmové finančné operácie sa predpokladajú vo výške 45 000 EUR Príjmové finančné operácie navrhované do zapojenia z fondu opráv, údržby a prevádzky sú navrhované na účelovo viazané prostriedky vo výdavkoch pre bytové domy z úveru ŠFRB.

Následne prednostka úradu predstavila celý programový rozpočet. Konkrétne je návrh programového rozpočtu zverejnený na webovom sídle mesta a tvorí prílohu tejto zápisnice. V predložennom návrhu sú zapracované pripomienky hlavného kontrolóra, požiadavky komisií, tieto požiadavky boli prerokované na finančnej komisii a po odsúhlasení zapracované do predloženého návrhu.

Po prezentácii rozpočtu primátor vyhlásil 10 minútovú prestávku. Po prestávke nasledovalo odborné stanovisko hlavného kontrolóra k návrhu rozpočtu. Návrh, ktorý je predložený, prešiel zmenami na základe stanoviska a nové stanovisko je zverejnené na webovom sídle mesta. Podľa stanoviska bol rozpočet spracovaný podľa všeobecne-záväzných predpisov, rozpočet bol v zákonnej lehote zverejnený, po štrukturálnej oblasti je rozpočet zostavený správne. Z metodického hľadiska bol rozpočet zostavený správne. Programová časť prednesená prednostkou reflektuje návrhy hlavného kontrolóra. Následne kontrolór prezentoval číselné zloženie rozpočtu, ktoré však po zasadnutí komisií už nekorešponduje s návrhom, ktorý mu bol zaslaný. Výhrady, ktoré považoval za dôležité, boli v tabuľkách opravené. V budúcnosti je potrebné zamerať sa na ukazovatele v programovej časti, čo kontrolór víta. Upozornil na priority, ktoré nie sú zapracované v rozpočte. Plánuje sa so zapojením fondu opráv. Nie je naplánované zapojenie rezervného fondu, ale v prioritách sa s rezervným fondom počíta. Mesto nie je viac zadlžené, finančná kondícia mesta sa zlepšila. Hospodárenie mesta je naplánované stále ako prebytkové. Rezervný fond je vo výške 498 000 Eur, čo je dostatočná suma, podobne aj fond opráv je dostatočne vysoký na opravu bytov. Po stanovisku kontrolóra primátor vyzval predsedov komisií na stanovisko komisií mestského zastupiteľstva k návrhu rozpočtu.

Ing. Köteles – športová komisia prerokovala a navrhla zvýšiť dotácie na šport vo výške 30 000 Eur, čo sa aj akceptovalo.

p. Dobos – cirkevná komisia zobrala na vedomie, požadovala podporu pre cirkvi na území mesta, čo v zmysle zákona nie je možné.

p. Komjáti – komisia obchodu a služieb prerokovala rozpočet a odporučila zvýšiť položku kamerový systém z 10 000 na 20 000 Eur. Navýšenie je zapracované.

P. Szabó – komisia stavebná prešla položky – opravy budov, ciest, odvodnenia a odporučila schváliť predložený rozpočet.

P. Grulyo – rómska komisia odporúča nasledovné pripomienky na dopracovanie – nedostatok pitnej vody – každý druhý deň dovážať pitnú vodu, následne vymyslenie systému odplatného dodávania vody. Pre nedostatok palivového dreva odporúča prijať uznesenie - navýšiť o 2400 Eur zároveň vymyslieť spôsob odplatného predaja palivového dreva. Navýšiť rozpočet o 1000 Eur na insekciiu. Zároveň prijať uznesenie o sumu 10 000 Eur – na opravu skládky.

Primátor nesúhlasí s dovozom vody zadarmo, ani dreva. Verejný zdroj vody bude obnovený na kreditné karty. Finančná komisia prerokovala pripomienky a následne sa vyjadrí.

P. Pupala – pre neúčast' členov nebol rozpočet prerokovaný.

p. Kmeťová – komisia kultúry navrhla navýšiť rozpočet v kapitole podujatí o 10 000 Eur a po zapracovaní požiadavky odporúča rozpočet schváliť.



p. Janičová – školská komisia odporúča schváliť. Sídliškova komisia neprijala uznesenie, zasadala ako prvá komisia – žiadali konkrétnejšie rozpracovanie jednotlivých položiek.

P. Kis Pálová – sociálna komisia zobrala vedomie návrh rozpočtu.

P. Čajkovská – komisia verejného poriadku nemala žiadne pripomienky k rozpočtu, pretože návrhy boli už zapracované.

p. Ikrényi – budulovská komisia prerokovala návrh rozpočtu a odporúča tento rozpočet schváliť.

Stanovisko finančnej komisie predložila prednostka úradu na vyzvanie primátora. K rozpočtu boli nasledovné pripomienky – zapracovať pripomienky hlavného kontrolóra do rozpočtu. Tieto pripomienky boli v priebehu víkendu zapracované do predloženého návrhu. Bolo požiadané na základe požiadavky Ing. Ikrényiho – rozpis finančných prostriedkov v sociálnej oblasti – na hmotnú núdzu. Požiadavke bolo vyhovené. Ing. Ikrényi žiadal rozpísať projektovú dokumentáciu – tiež bolo čiastočne vyhovené. Na zasadnutí boli predložené pripomienky rómskej komisie Ing. Ikrényim. Finančná komisia neodporúča schváliť tieto finančné prostriedky. Požiadavka na navýšenie prostriedkov na rozšírenie kamerového systému bola jednohlasne odsúhlasená. Požiadavka komisie športu bola schválená. Dotácia na kultúrne podujatia bola schválená. Na základe zapracovania predložených návrhov komisia odporučila schváliť rozpočet – za boli 5, proti 0, zdržali sa 0. Zároveň zobrala na vedomie stanovisko hlavného kontrolóra. Primátor následne otvoril diskusiu. P. Ikrényi – opravil dátum v stanovisku hlavného kontrolóra. V návrhu rozpočtu na roky 2017 – 2019 – rozpočet sa venuje hlavne roku 2017, dva roky 2018, 2019 kopíruje. Mal otázky k počtu klientov v zariadení sociálnych služieb.

Prednostka - prioritou je navýšenie klientov sociálnej služby v meste na roky 2018, 2019.

P. Ikrényi – nepozdáva sa mu navýšenie športu o 5000 Eur a kultúry na 10 000 Eur. Prečo nie sú navýšené roky 2018, 2019. Podobne je to aj s kultúrnym domom. Pýta sa na parkovacie miesta v roku 2018. Nerozumie – cieľ lesníctvo a merateľný ukazovateľ – je tam chyba v merateľnom ukazovateli. Žiada vysvetlenie k cieľovým hodnotám. Vo fonde rozvoja bývania sa uvažuje s predajom bytov, odráža sa to v rozpočte?

Priamo mu odpovedala prednostka, že návrhy do rozpočtu boli dané na roky 2017. Merateľné ukazovatele sú vyjadrené v % - ide o celkové percento lesov podľa ocenenia, výrubu stromov. Lesy zatiaľ nie sú zapracované v majetku mesta.

P. Ikrényi – prečo primátor nedal hlasovať o návrhu p. Grulya, ktorý predložil návrhy na doplnenie v rozpočte? Bolo to prerokované aj na mestskej rade. P. Grulyo – chce odplatné dodávanie vody, nie je problém so zaplatením vody. Je to tak aj s drevom – riešiť odplatné dodávanie dreva. Pri zvýšení transparentnosti – chce rozpísať kapitolu - projektová dokumentácia, na aké projekty sú financie. Na Budulovskej komisii primátor prisľúbil rekonštrukciu kultúrneho domu vo výške 300 000 Eur. Žiada o rozpis návratných zdrojov financovania na roky 2017 – 2019 vo výške na každý rok 100 000 Eur a zároveň zapracovať 10% na projektovú dokumentáciu na rekonštrukciu kultúrneho domu v Budulove.

Primátor – spýtal sa, či videl primátora mesta na zasadnutí komisie.

P. Ikrényi – ak tam nebol primátor, tak tam bola pani prednostka. Potvrdil, že primátor osobne nebol na komisii. Vízia rekonštrukcie kultúrneho je zapracovaná do rozpočtu bez finančného krytia.

Prednostka – vysvetlila, že aj na finančnej komisii bolo poslancovi vysvetlené, že kým nie je vysúťážená výška projektovej dokumentácie, nie je možné ju rozpísať. Poslanec tvrdí, že je počítať s 10% na projekt, mesto vysúťážilo projektovú dokumentáciu na rekonštrukciu MŠ za nižšiu cenu. Rozpis projektov je realizovaný podľa požiadaviek finančnej komisie. Potvrdila, že na Budulovskej komisii bola sama a celá komisia bola spokojná s postupnou realizáciou prác. Poslancom MsZ bude rozhodovať o rekonštrukcii. Rozpis finančných prostriedkov na návratné zdroje financovania nie je možný. Úver je možné prijať len na základe projektu, ktorý v súčasnosti ešte nie je spracovaný. Tento rozpis zdrojov je nereálny, pretože mestské zastupiteľstvo neodsúhlasilo žiadny úver.



Primátor – rozpočet je živý organizmus, je možné presúvať rozpočtové požiadavky.

P. Kmeťová – nie je proti rozpočtu, ale má niekoľko pripomienok. Na finančnej komisii nedala tento návrh – odvodnenie plôch – nie sú zapracované v rozpočte.

Primátor – mestské zastupiteľstvo schválilo plochy, ktoré je potrebné upraviť. Prednostka vysvetlí, akým spôsobom mesto chce realizovať tieto práce.

Prednostka – mesto má dlh voči VVS. Mestské zastupiteľstvo schválilo uznesenie na vyrovnanie dlhu odpredajom kanalizácie a vodovodu na ulici Hunyadiho a v Budulove. Mesto už dostalo ponuku od VVS, a.s. V súčasnej dobe mesto dalo vypracovať znalecké posudky na tieto objekty, aby mohlo s vodárňami o cene rokovať. Zároveň sa pripravuje zmluva na predloženie mestskému zastupiteľstvu. Návrh je z predaja splatiť dlh a následne realizovať odvodnenie problematických plôch v meste. Mesto navrhuje účelovo využiť tieto prostriedky na odvodnenie.

Primátor – navrhuje účelovosť využitia prostriedkov. Nie je jasné, aká bude výška prostriedkov, ktoré mesto získa.

P. Kmeťová – chyba v zozname umiestnenia hracích prvkov v materiáloch – kde sa v meste nachádza časť Dargovských hrdinov.

P. Al Aliová – ide o chybu – je to Dukelských hrdinov.

P. Čajkovská – rozpočet by sa mal zostavovať ako prebytkový. V prioritách sú prostriedky aj na čerpanie z rezervného fondu. Žiada sumu 380 000 Eur rozpisovať do bežných a kapitálových výdavkov. Na základe jej prepočtov jej vyšiel schodok 295 000 Eur. Nepáči sa jej, prečo je prioritou na začiatku roka čerpať rezervný fond. Aj z dôvodu, že aj v pláne na rok 2017 je na prvom zasadnutí navrhnutý návrh na zmenu rozpočtu rozpočtovým opatrením. Pýta sa prečo sa plánujú hneď zmeny rozpočtu. Zároveň vysvetlila sumu 300 000 Eur na kultúrny dom v Budulove. Priorita je kultúrny dom v Moldave, aj mobiliár je vysoká suma. Pýtala sa na priority roku 2017 – riešenie problému odvodňovania, výstavby bytového domu s nízkym štandardom, riešenie situácie v ZŠ s VJM. Celkom tomu nerozume. Treba sa sústrediť na dôležité veci – cesty, chodníky, bývanie – zlepšenie, a nie vyčerpať rezervný fond na začiatku roka.

Primátor – hovorí to o neznalosti účelu využitia rezervného fondu. Rezervný fond nie je iba na účely havarijného stavu. Menovala všetky priority. Finančná komisia odporučila návrh. Doplní prednostka údaje, ktoré boli mylné uvedené.

Prednostka – náhradná výsadba - v rozpočte sú účelové prostriedky na náhradnú výsadbu určené aj stavebným úradom, aj okresným úradom odbor životného prostredia. Výstavba bytov na ulici Budulovská bola odsúhlasená mestským zastupiteľstvom. Finančné krytie a rozpočet bude predložený mestskému zastupiteľstvu. Možné riešenie situácie na ZŠ s VJM bude možné vidieť po zápise. V rozpočte môžu vzniknúť aj iné požiadavky. Rezervný fond nie je v zmysle zákona len na riešenie havarijnej situácie, ale je ho možné využiť na rozvoj, na kapitálové výdavky.

Primátor – školy sú tiež prioritou, strechy sú v havarijnej situácii. Priority sú stanovené v zmysle PHSR. Finančná komisia rozhodla.

Prednostka – pri možnom uchádzaní sa o fondy je v prvom rade dôležité PHSR.

P. Dobos – dopravné značky 9000 Eur. Ideme vymeniť všetky značky?

Ing. Vislay – ide o dopravné značenie. Sú tu vodorovné značenie, zvislé značenie, retardéry, dopravné zrkadlá.

Ing. Grulyo – dal návrh, kedy bude hlasovanie. Dáva návrh na rekonštrukciu starého komunitného centra na vybudovanie sprch.

Primátor sa spýtal, koho názor poslanec prezentuje. Spýtal sa, koho je to majetok? Nie je to majetok mesta. Primátor uzavrel diskusiu a dal hlasovať o návrhoch. Vyzval Ing. Grulya, aby predložil návrhy jednotlivo.

Návrh č. 1 – sumu 400 Eur na dodanie pitnej vody každý deň od 1.1.2017

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Janičová)

Za: 2

Proti: 0



Zdržali sa: 7
Nehlasovali: 1 (Köteles)

Návrh č. 2 – doplnenie rozpočtu o 2400 Eur na dodanie dreva
Prítomní: 9 (neprítomní Krušínský, Somodi, Janičová, Pupala)

Za: 2
Proti: 0
Zdržali sa: 6
Nehlasovali: 1 (Köteles)

Návrh č. 3 – navýšiť rozpočet o 1000 Eur na inšpekciu tábora
Prítomní: 11 (neprítomní Krušínský, Somodi)

Za: 2
Proti: 0
Zdržali sa: 7
Nehlasovali: 2

Návrh č. 4 – navýšiť rozpočet o 10 000 Eur na rekultiváciu susediacej čiernej skládky na športové potreby

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Janičová)
Za: 4
Proti: 0
Zdržali sa: 6
Nehlasovali: 0

Ing. Grulyo sťahuje návrhy, pretože poslanci nemajú ochotu riešiť tento problém a spraviť poriadky

Návrh Ing. Irényiho – z dôvodu transparentnosti žiada na základe projektových rozpísať účet 0620 položkovito na jednotlivé projektové dokumentácie

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Janičová)
Za: 6
Proti: 0
Zdržali sa: 3
Nehlasovali: 1

Primátor uzatvoril diskusiu. Upozornil na nevykonateľnosť návrhu poslanca Ikrényiho, pretože projektová dokumentácia nie je. Dal 15 minút prestávky.

Po ukončení prestávky dal primátor hlasovať o návrhu uznesenia.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje rozpočet mesta, programový rozpočet a programy mesta na rok 2017 na úrovni podpoložiek.

Bežné príjmy :	8 548 669 EUR	Bežné výdavky :	7 896 417 EUR
z toho rozpočt. organizácie:	322 404 EUR	z toho rozpočt.organizácie:	3 525 674 EUR
Kapitálové príjmy :	0 EUR	Kapitálové výdavky :	384 858 EUR
z toho rozpočt. organizácie:	0 EUR	z toho rozpočt. organizácie	0 EUR
Finančné príjmové operácie:	45 000 EUR	Finančné výdavkové oper.	190 783 EUR



Príjmy celkom
8 562 058 EUR

8 593 669 EUR

Výdavky celkom

- *berie na vedomie viacročný rozpočet mesta, programový rozpočet a programy mesta na roky 2018 – 2019.*
- *ukladá v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 583/2004 – riaditeľom škôl a školských zariadení, riaditeľom sociálnych služieb a príspevkovej organizácii vykonať rozpis svojich rozpočtov na rok 2017 a predložiť na rokovanie nasledujúceho zastupiteľstva*
- *berie na vedomie stanovisko hlavného kontrolóra mesta Moldava nad Bodvou k návrhu rozpočtu na rok 2017 a roky 2018, 2019*
- *upraviť rozpočet v zmysle návrhu p. Ikrényiho, pričom návrh nemá vplyv na celkové výdavky.*

Prítomní: 11 (Krušínský, Somodi)

Za: 7

Proti: 0

Zdržali sa: 3

Nehlasovali: 1 (Ikrényi)

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 12 Návrh na prerokovanie zmeny územného plánu

Primátor otvoril bod. Za otvorením bodu požiadala o slovo p. Čajkovská, ktorá sa obrátila na hlavného kontrolóra, aby posúdil stav, pretože nebolo podľa nej hlasované o jej návrhu zmeny rozpočtu. Primátor rýchle ukončil diskusiu.

Primátor odôvodnil, či je nejaký iný návrh. Nikto sa neprihlásil. Diskusia bola uzavretá. Tak bolo vedené aj rokovanie. Pani poslankyňa sa nehlásila. Primátor otvoril bod a odovzdal slovo p. Kötelesovi, ktorý navrhol bod.

Ing. Köteles – viackrát interpeloval o stave zmien územného plánu a bolo oznámené, že k jeho schváleniu dôjde v decembri. Zmena nebola zaradená do programu. Chce mať informácie, aké kroky mestský úrad urobil.

Primátor – bol informovaný na mestskej rade a odovzdal slovo zamestnankyni úradu p. Al Aliovej, aby procesne opísala, aké kroky boli urobené.

P. Al Aliová – výzva na obstaranie zhotoviteľa územno-plánovacej dokumentácie bola zverejnená v júni 2016, bol na základe VO vybraný obstarateľ – Urban Štúdio s.r.o. v cene 1800 Eur a bola vybratá osoba spôsobilá na obstaranie.

Primátor upozornil p. Ikrényiho, aby nerušil rokovanie.

p. Al Aliová – v júli bola pripravená grafická a záväzná časť územno-plánovacej dokumentácie na základe predložených požiadaviek – časti A (elokované pracovisko ZŠ s VJM), B (požiadavka na stavbu Cirkevnej školy), C (Komunitné centrum – nedostatok z predchádzajúceho obdobia), D (územie Kvist). 11.7 – 12.8. 2016 bolo prerokovanie v zmysle §22 stavebného zákona a v zmysle rozdeľovníka bolo zaslanie 35 dotknutým orgánom a organizáciám. Posledné stanovisko bolo doručené na mesto 1.9.2016. Počas toho boli vyhlásené dve verejné prerokovania. Prvého sa nezúčastnil nikto, následne bolo mesto vyzvané z dôvodu časovej tiesni na druhé verejné prerokovanie. Prišiel spracovateľ, obstarávateľ, p. architekt Pásztor a p. Bartók.

Schvaľovanie územno-plánovacej dokumentácie – dokumentácia sa zaslala 12.9.2016 so zapracovanými pripomienkami na schválenie na okresný úrad odbor opravných prostriedkov (súhlas so záberom poľnohospodárskej pôdy), odpoveď prišla až 13.12.2016. Zhotoviteľ



zapracoval požiadavky (týka sa to komunitného centra) – ide o hladinu storočnej vody, kde sa nesmie stavať, pretože je to záplavové územie. Mesto oznámilo, že tam budova bola postavená, tým prišlo kladné stanovisko. Zapracovanie pripomienok bolo zaslané na okresný úrad na odbor výstavby a bytovej politiky. Stanovisko zatiaľ nebolo doručené. RÚVZ a Odbor životného prostredia – zaslal kladné stanovisko. VZN bolo vyvesené 30 dní, neprišli žiadne pripomienky. Kým nepríde posledné stanovisko, nie je možné to predložiť mestskému zastupiteľstvu.

Primátor – mesto splnilo všetko, čo sľúbilo. Okresný úrad odbor výstavby má čas do 16.1. na doručenie stanoviska. Zhrnul vyjadrenia – cena, problém s komunitným centrom. Protizáplavová hrádza neprešla konaním na okresnom úrade, keď bola vybudovaná. Na ďalšom zasadnutí by mal byť schválený územný plán ako celok. Schváli sa celá zmena ako celok alebo sa zamietne ako celok.

P. Ikrényi – bez územného plánu nie je možné budovať školu. IBV je možné budovať? On nerozumie.

Primátor – územný plán je platný a základný dokument, na základe ktorého stavebný úrad vydáva povolenia týkajúce sa stavebnej činnosti. Problém je, že pod cirkevnou školu bol územný plán iba výhľadovo daný na školské účely. Stavebný úrad na základe toho zrušil konanie v danej veci. Stavebný úrad porovnáva, či stavba je v súlade s územným plánom. Stavebný úrad je štátny orgán, ide o prenesený výkon. Na IBV sa stavia v súlade s územným plánom. Zároveň sa chystá ďalšia zmena územného plánu, aj aktualizácia územného plánu.

P. Čajkovská – vytlačila si to, zmeny sú urobené na pôvodný plán. Chcela by spoločné stretnutie poslancov na január ohľadom územného plánu, pretože so skratiek a všemožných tvarov nie je súlad.

P. Köteles – poprosil p. Al Aliovú o písomné vypracovanie priebehu spracovania územno-plánovacej dokumentácie. Uvítal by samostatné podanie na všetky veci. Podľa jeho informácií je aj stanovisko na okresnom úrade, dá sa prevziať a prerokovať zmeny a doplnky územného plánu. Reaguje na oznámenie – schválenie územného plánu ako celku – obrátil sa na hlavného kontrolóra, aj na iných odborníkov – nemusi sa schváliť zmena územného plánu ako celok.

Primátor – celý proces je efektívny, ak sa spojí niekoľko požiadaviek naraz na základe uznesenia. Proces schvaľovania je daný zákonom. Primátor sa drží slov zhotoviteľa.

Hlavný kontrolór – nechce sa vecne vyjadriť, pretože nie je odborník na územné konanie. Pýtal sa, kedy sa o danom probléme s pánom poslancom bavili?

P. Köteles – na mestskej rade.

Hlavný kontrolór – potvrdil a povedal, že pod kompetenciu hlavného kontrolóra nespadá správne konanie. Nevyjadroval sa k obsahovej stránke.

P. Köteles – len potvrdil, že sa spolu bavili. Spýtal sa, či stačí, ak sa obrátia na vypracovanie písomnej správy alebo majú prijať uznesenie.

Primátor – nie je možné zaviazat' zamestnanca. Je potrebné spojiť požiadavku aj s požiadavkou p. Čajkovskej. Spýtal sa, či chce mestské zastupiteľstvo prijať uznesenie.

P. Köteles predložil návrh uznesenia.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou žiada mestský úrad v Moldave nad Bodvou, aby písomne predložil správu o priebehu schvaľovacieho procesu návrhu na zmenu územného plánu v Moldave nad Bodvou do 24.12.2016

P. Köteles - návrh bol upresnený na 23.12.2016.

Primátor sa spýtal, komu má úrad predložiť. Požiadal o upresnenie návrhu.

P. Köteles upresnil predmetný návrh nasledovne:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou žiada mestský úrad v Moldave nad Bodvou, aby písomne predložil správu o priebehu schvaľovacieho procesu návrhu na zmenu územného plánu v Moldave nad Bodvou do 23.12.2016 v elektronickej forme pre poslancov mestského



zastupiteľstva.

Primátor dal hlasovať o návrhu:

Prítomní: 11 (neprítomní Krušínský, Somodi)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 13 Návrh na predaj pozemkov IBV – Pod Kopcom.

Primátor oboznámil mestské zastupiteľstvo, že mesto Moldava nad Bodvou zverejnilo zámer priameho predaja pozemkov v Individuálnej bytovej výstavbe pod Kopcom II na základe prijatého uznesenia č. 335/2016 z 24. zasadnutia MsZ.

Podľa zákona o majetku obcí, musí byť tento zámer priameho predaja zverejnený najmenej 15 dní. Mesto zverejnilo zámer dňa 23.11.2016 a určilo lehotu na doručovanie cenových ponúk do 12.12.2016. Mestu boli doručené 4 obálky so žiadosťami o kúpu, ktoré boli včera otvárané a vyhodnotené výberovou komisiou. Všetky žiadosti splnili požiadavky, a preto nie je dôvod na ich odmietnutie.

Primátor otvoril diskusiu k tomuto bodu.

Ing. Ikrényi – technicky nemohol povedať pripomienku, nedostal slovo, aby mohol prejavíť svoj názor.

Nebola diskusia k bodu, primátor dal hlasovať o návrhu uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje priamy predaj nehnuteľnosti parc. č. C-KN 980/34 – orná pôda vo výmere 587 m², evidovanej na LV č. 1533 a parc. C-KN 1020/337 – orná pôda, vo výmere 118 m² evidovaná na LV č. 1533 k. ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou vo výlučnom vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou pre Ing. Norberta Krištofika, rod. Krištofika, nar. 6.3.1983 a Bc. Eniko Krištofikovú, rod. Udzeľovú, nar. 6.1.1988, spoločne trvale bytom Severná 988/18 Moldava nad Bodvou do bezpodielového spoluvlastníctva manželov za sumu vo výške 32 761,35 €.

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Kis Pálová)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje priamy predaj nehnuteľnosti parc. č. C-KN 980/32 – orná pôda vo výmere 710 m², evidovanej na LV č. 1533, k. ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou vo výlučnom vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou pre PaedDr. Andreu Zajdekovú, rod. Zajdekovú, nar. 1.5.1982, trvale bytom Nám. Ľudovíta Štúra 16, Moldava nad Bodvou do výlučného vlastníctva za cenu 32 993,7 €.

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Kis Pálová)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.



Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje priamy predaj nehnuteľnosti parc. č. C-KN 980/25 – orná pôda vo výmere 783 m², evidovanej na LV č. 1533, k. ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou vo výlučnom vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou pre Gabriela Voložsnaia, rod. Voložsnaia, nar. 18.3.1986 a Moniku Voložsnaiovú, rod. Vidrickovú, nar. 30.5.1988, spoločne trvale bytom Debrad' č. 17, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov za kúpnu cenu 36 400 €. Prítomní: 10

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje priamy predaj nehnuteľnosti parc. č. C-KN 980/27 – orná pôda vo výmere 792 m², evidovanej na LV č. 1533, k. ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou vo výlučnom vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou pre Tibora Podrackeho, rod. Podrackeho, nar. 21.12.1976 a Zuzanu Podrackú, rod. Majačíkovú, nar. 15.9.1978, spoločne trvale bytom Sídliisko Cementár 691/5, Turňa nad Bodvou, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov za kúpnu cenu 36 805 €.

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Kis Pálová)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 14 Návrh na schválenie predaja pozemku v Budulove z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

MsZ na predchádzajúcom zasadnutí schválilo zámer predaja pre pani Magyarovú z mestskej časti Budulov z dôvodu hodného osobitného zreteľa za sumu 4€/m². Tento zámer bol 15 dní zverejnený na úradnej tabuli mesta a po splnení tejto povinnosti mesto predkladá MsZ na schválenie samotný predaj pozemku.

Finančná komisia aj mestská rada odporučila. Primátor otvoril diskusiu.

P. Ikrényi – budulovská komisia odporučila.

Primátor po uzatvorení diskusie dal hlasovať o návrhu uznesenia:

MsZ v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje predaj pozemku novovytvorenej parcely registra KN-C č. 386/19 zastavané plochy o výmere 80 m² odčlenenej od parcely registra KN-C č. 386/1 – zastavané plochy a nádvoria, vo výmere 22102 m², evidovanej na LV č. 244, k.ú. Budulov, obec Moldava nad Bodvou v prospech Kataríny Magyarovej r. Ritterovej nar. 29.05.1954 a Jána Magyara, nar. 24.3.1949, spoločne bytom Budulov 9, Moldava nad Bodvou do bezpodielového spoluvlastníctva manželov za cenu 4 €/m² spolu v cene 320 € z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je užívanie scudzovanej parcely kupujúcimi, ktorá susedí s pozemkom vo vlastníctve kupujúcich.

Prítomní: 9 (neprítomní Krušínský, Somodi, Kis Pálová, Janičová)

Za: 9

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že návrh na uznesenie bol prijatý.



Bod č. 15 Návrh na schválenie nájmu z dôvodov hodných osobitného zreteľa pre Zachraňujeme životy n.o.

Poslankyňa Kis Pálová na 24. zasadnutí predložila návrh na schválenie zámeru nájmu nebytových priestorov pre n.o. Zachraňujeme životy z dôvodu hodného osobitného zreteľa. Keďže MsZ schválilo tento návrh, MsÚ zámer zverejnilo na 15 dní a po splnení tejto povinnosti predkladá MsZ na schválenie nájom NP pre n.o. Zachraňujeme životy.

Vyjadrenie FK: odporúča

Vyjadrenie MsR: odporúča na dobu určitú do 30.6.2017.

Primátor otvoril diskusiu.

Prednostka informovala, že nezisková organizácia dlží mestu 1068 Eur za nájom, hlavne nájom za nocľaháreň. Zároveň mestská žiada finančnú analýzu a jej predloženie na mestské zastupiteľstvo.

P. Čajkovská – informovala sa, koľko je v súčasnej dobe bezdomovcov. Počíta sa s ôsmymi.

Prednostka – nezúčtované prostriedky sa odvádzajú do štátneho rozpočtu. Nezisková organizácia má schválených osem klientov, tieto sa zúčtujú, nevyužité sa vrátia do štátneho rozpočtu.

P. Köteles – mestské zastupiteľstvo žiada, aby správna rada predložila finančnú analýzu.

Primátor sa informoval ohľadom dozornej rady, pretože sú poslanci mestského zastupiteľstva v dozornej rade. Mal otázku, či dozorná rada zasadala?

P. Kis Pálová – v neziskovej organizácii pravdepodobne dôjde ku zmenám.

Primátor – je potrebné urobiť finančnú analýzu a k danej organizácii sa vrátiť.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje nájom nebytových priestorov:

miestnosť č. 15 o výmere 19,05m² (ambulancia)

miestnosť č. 16 o výmere 19,05 m² (ambulancia)

miestnosť č. 37 o výmere 17,29 m² (denná miestnosť lekára)

miestnosť 38 o výmere 16,99m² (denná miestnosť lekára)

miestnosť č. 39 a 40 o výmere 2,91 m² (wc, sprcha)

miestnosť č. I.35 o výmere 10,44 m² (denná miestnosť sestier)

miestnosť č. I.34 o výmere 5,56 m² (wc, sprcha-sestier)

miestnosť č. I.33 o výmere 4,78 m² (chodba)

miestnosť č. I.30 o výmere 4,04 m² (zdrav. materiálu)

miestnosť č. I.44 o výmere 11,01 m² (kancelária n.o.)

miestnosť č. I.45 o výmere 1,26 m² (wc n.o.)

miestnosť č. I.44 o výmere 11,01 m² (kancelária)

nachádzajúcich sa na prízemí o výmere 112,38 m² v budove polikliniky súp. č. 1088 nachádzajúcej sa na ul. ČSA č. 35 na parc. č. 1345/2 evidovanej na LV č. 1533 k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou pre n.o. Zachraňujeme životy – PSPP za sumu 1,- € na dobu do 30.6.2017 z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je poskytovanie LSPP pre deti a dospelých.

miestnosť č. 1.2.1 o výmere 6,30 m² (vstupná miestnosť)

miestnosť č. 1.2.2 o výmere 20,00 m² (učebňa-herňa)

miestnosť č. 1.2.3 o výmere 16,00 m² (cvičebná miestnosť)

miestnosť č. 1.2.4 o výmere 15,00 m² (kuchyňa + šatňa)

miestnosť č. 1.2.5 o výmere 2,86 m² (miestnosť pre personál)

miestnosť č. 1.2.6 o výmere 2,54 m² (wc)

miestnosť č. 1.2.7 o výmere 6,60 m² (kúpeľňa)

miestnosť č. 1.2.8 o výmere 3,00 m² (technická miestnosť)



nachádzajúci sa v budove-domček o výmere 72,26 m² v budove súp. č. 771 nachádzajúcej sa na ul. Podhorská č. 13 na parc. č. 1335 evidovanej na LV. č. 1533 k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou pre n.o. Zachraňujeme životy – DSS Večné deti za sumu 1,- € na dobu do 30.6. 2017 z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je poskytovanie sociálnych služieb.

miestnosti o výmere 137,225 m² (nocľaháreň + obslužné miestnosti)
nachádzajúci sa v budove o výmere 137,225 m² v budove súp. č. 723 nachádzajúcej sa na ul. ČSA č. 9 na parc. č. 1245 evidovanej na LV č. 1533 k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou pre n.o. Zachraňujeme životy – DSS Nocľaháreň za sumu 1,- € na dobu neurčitú z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je poskytovanie sociálnych služieb.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Ing. Köteles preložil návrh na uznesenie, aby správna rada predložila finančnú správu mestskému zastupiteľstvu. Primátor dal o návrhu hlasovať:

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 16 Návrh na schválenie nájmu nebytového priestoru pre OTP banku.

V roku 2014 mesto uzatvorilo s OTP bankou nájomnú zmluvu na dobu určitú do 31.12.2017. Nájomca mesto požiadal o predĺženie nájomnej zmluvy o 10 rokov, t.j. do 31.12.2027. Keďže nájomné zmluvy nad 5 rokov schvaľuje MsZ, žiadosť nájomcu predkladáme na schválenie MsZ.

Vyjadrenie FK: bola za schválenie návrhu

Vyjadrenie MsR: odporučila schváliť návrh.

Primátor otvoril diskusiu k tomuto bodu.

P. Čajkovská – pýtala sa, či bol už vypracovaný dodatok k tejto zmluve. Ak nie, dáva návrh na preloženie tohto bodu na ďalšie zasadnutie a vypracovanie dodatku, aby v ňom bola aj výška nájmu.

p. Ikrényi – súhlasí s pani poslankyňou. Navštívil banku. Sú tam výhody pre OTP banku – priestory boli dané banke odplatne alebo bezodplatne?

Primátor – mestské zastupiteľstvo schvaľuje nájom nad 5 rokov.

Ing. Ikrényi – chce vyčistiť situáciu.

Primátor po uzatvorení diskusie dal hlasovať o návrhu p. Čajkovskej, aby bolo rokovanie v tomto bode prerušené, aby bol vypracovaný dodatok predložený na ďalšie zasadnutie.

Prítomní: 10 (chýbajú Somodi, Krušínský, Pupalá)

Za: 8

Proti: 0

Zdržali sa: 2

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh, bod je preložený.



Bod č. 17 Návrh na schválenie zámeru nájmu NP pre materské centrum BuBu z dôvodov hodných osobitného zreteľa.

Materské centrum BuBu požiadalo mesto, o poskytnutie priestorov, v ktorých by mohli mamičky s deťmi tráviť voľný čas. Keďže organizácia neprodukuje žiaden zisk, zároveň žiada o poskytnutie priestorov za symbolické nájomné 1 €.

Stanovisko FK: - odporúča rokovanie v tomto bode prerušiť.

Stanovisko MsR: - odsúhlasila jednohlasne žiadosť o nájom.

Primátor otvoril diskusiu a doplnil stanovisko mestskej rady, že priestory so vykurované a žiada drobné vybavenie.

P. Čajkovská – myslí si, že energie sa malo platiť. Prečítala žiadosť organizácie o nájom. Nie je to vhodné riešenie, miestnosť je v suteréne polikliniky.

Primátor – je to na organizácii, nesúhlasí s platením za energie. Ide o neziskovú organizáciu, ktorá nemôže vykazovať žiaden zisk.

P. Ikrényi – v žiadosti sú uvedené činnosti, ktoré pripomínajú podnikateľskú činnosť.

P. Kis Pálová – sociálna komisia odporúča, mali by si platiť energie.

P. Szabó – žiada, aby mestské zastupiteľstvo podporilo organizáciu.

Primátor – pýtal sa ohľadom návrhov. Mesto nedisponuje inými priestormi.

P. Čajkovská – navrhla, aby sa poskytla miestnosť na dobu 1 roka.

Primátor dal hlasovať o návrhu:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje zámer nájomnej zmluvy uzatvorenej medzi mestom Moldava n/B a Materským centrom BuBu, IČO: 50467131, so sídlom: Nová 36, Moldava nad Bodvou na nebytové priestor č. 037, vo výmere 54,89 m², priestor č. 058 vo výmere 14,85 m² nachádzajúcich sa v suteréne polikliniky súp. č. 1088, postavenej na parc. č. 1345/4-zastavané plochy a nádvoria, evidované na LV č. 1533 k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou vrátane spoločných priestorov v rozlohe 36,21 m² vo výške nájomného 1 € vrátane energií na dobu 1 roka.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 18 Návrh na schválenie zámeru zníženia výšky nájomného v prospech p. Eperješiho.

P. Eperješi ako nájomca časti pozemku vo vlastníctve mesta požiadal mesto o zníženie nájomného z dôvodu, že prijatými Zásadami hospodárenia s majetkom mesta sa mu nájomné zvýšilo na dvojnásobok z pôvodného nájomného vo výške 100€/100m²/rok na cenu vo výške 200€/100m²/rok. Vyjadrenie FK: - nebolo prerokované

Vyjadrenie MsR: - odporučila

Primátor vysvetlil, že ide o predzáhradku. V žiadosti chýba výška sumy. K návrhu nebola diskusia.

Primátor hlasovať o návrhu:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje zámer zníženia ceny nájmu nájomnej zmluvy č. 330/2014 uzatvorenej dňa 8.7.2014 medzi mestom Moldava n/B a Bc. Csabom Eperješim na sumu 10 Eur a zníženia ceny nájmu nájomnej zmluvy č. 831/2013 uzatvorenej dňa 27.12.2013 medzi mestom Moldava n/B a Bc. Csabom Eperješim na



sumu 100 Eur z dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorým je užívanie prenajatej plochy ako estetickej predzáhradky, ktorá skrášľuje okolie.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 19 Návrh na ukončenie nájmu nebytových priestorov vo vlastníctve KSK

V roku 2008 mesto uzavrelo Nájomnú zmluvu s Košickým samosprávnym krajom na prenájom budovy a pozemkov na ul. Budovateľov 13 - bývalá detská nemocnica za účelom zriadenia a prevádzkovania zariadenia sociálnych služieb. Ide o dlhodobý prenájom na 30 rokov. Mesto od vzniku nájmu túto budovu nikdy nevyužívalo na dohodnutý účel podľa nájomnej zmluvy, avšak nájomné mesto uhrádza pravidelne. Od roku 2008 sa do budovy neinvestovalo.

Keďže je neehospodárne platiť nájomné za priestory, ktoré mesto nevyužíva, rozhodli sme sa predložiť MsZ nájomnú zmluvu na prerokovanie.

Vyjadrenie FK: prikláňa sa k návrhu B na odkúpenie budovy

Vyjadrenie St. k: - nebolo prijaté uznesenie

Primátor riešil tento stav od roku 2014, pretože bol aj investor na túto budovu. Neskôr odstúpil od tohto projektu. Upozornil, že a základe nájomnej zmluvy mesto nemôže investovať do cudzieho majetku. Preto mesto pripravilo zámer., aby sa KSK rozhodlo, za akú cenu by to mohlo predať. Nie je možné rátať so sumou 1 Euro za kúpu. Mesto pripravilo dve varianty pre poslancov. Primátor otvoril diskusiu k tomuto bodu.

P. Kmeťová – vie si predstaviť budovu na sociálne účely, aby sa vypracoval plán na odkúpenie budovy, je za návrh B.

Primátor sa spýtal, či môže dať hlasovať o návrhu p. Kmeťovej. Následne dal o návrhu hlasovať.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu odporúča vypracovať zámer na odkúpenie nehnuteľností, a to konkrétne:

pozemok parc. reg. „C“ KN č. 1157 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 2764 m²

pozemok parc. reg. „C“ KN č. 1158 – ostatné plochy o výmere 685 m²

budova so súp. č. 692, postavená na parcele reg. „C“ KN č. 1157

všetky nehnuteľnosti zapísané na LV č. 513, k.ú. Moldava nad Bodvou, obec Moldava nad Bodvou, okres Košice – okolie.

Prítomní: 10 (chýbajú Somodi, Krušínský, Kis Pálová)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 20 Návrh na schválenie prevodu správy majetku pre ZŠ Severná v Moldave n/B.



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU

Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

Primátor odovzdal slovo pani prednostke, ktorá prečítala návrh v zmysle zákona o majetku obci. Mesto zrekonštruovala vstup na ulici Severná, je potrebné ho zveriť správcovi, pričom je potrebný súhlas mestského zastupiteľstva, ktorý bol predložený na zasadnutie.

V komisiách bod nebol prerokovaný, mestská rada odporúča schváliť.

Nebola diskusia k tomuto bodu, primátor dal hlasovať o návrhu:

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje v súlade s §6a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí zverenie nehnuteľností vo vlastníctve mesta Moldava nad Bodvou do správy Základnej školy Severná, so sídlom Severná č. 21, 045 01 Moldava nad Bodvou, IČO: 35 544 295, a to konkrétne:

- rekonštrukciu vonkajších schodov a rampy budovy ZŠ Severná inventárneho čísla: 0111F000361, konkrétne školskej stavby súp. č. 994 na parcele č. 1020/2 zapísanej na LV č. 3260 katastrálneho územia : Moldava nad Bodvou.

- obstarávacía cena: 2.674,88 €

- oprávky: 27,85 €

- zostatková cena: 2.647,03 €

- dodávateľ: Ladislav Túróci – L.T., IČO: 37 639 374, Turňa nad Bodvou č. 537

- zdroje: vlastné zdroje

na dobu neurčitú za účelom ich správy, údržby a užívania v areáli školy na činnosti súvisiace s prevádzkou školy.

Prítomní: 10 (chýbajú Somodi, Krušínský, Kis Pálová)

Za: 10

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 21 Návrh na schválenie konsolidovanej výročnej správy mesta Moldava nad Bodvou za rok 2015.

Primátor odovzdal slovo prednostke úradu, ktorý prezentovala Konsolidovanú výročnú správu v súlade so zákonom o účtovníctve za celý konsolidovaný celok mesta Moldava nad Bodvou. Je do nej premietnutý záverečný účet a výsledky inventarizácii. Účtová závierka bola posúdená audítorom, ktorý ju overil. Finančná komisia odporučila schváliť, aj mestská rada. Primátor otvoril diskusiu.

P. Ikrényi – zistil, že ju vypracoval ekonomický odbor mesta, má pripomienky k historickej časti. Sú v nej chyby, hlavne ohľadom osobností – dopracovať rodáka z Budulova – Július Andorko. Zároveň oboznámil zastupiteľstvo s jeho životopisom. Odporučil do schémy riadenia mesta funkciu zástupcu primátora.

Primátor – finančné oddelenie nemôže spracovať históriu. Organizačná štruktúra je výsostne vecou primátora a úradu. Vyzval riaditeľku MsKS, aby predložila historický podklad na stanovenie osobností mesta.

p. Ikrényi – zodpovedná osoba má dopracovať materiál.

Primátor uzatvoril diskusiu a dal hlasovať.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu schvaľuje Výročnú správu mesta Moldava nad Bodvou za rok 2015 v konsolidovanom znení.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)



Za: 8

Proti: 0

Zdržali sa: 3

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č. 22 Čerpanie rozpočtu k 30.9.2016

Primátor odovzdal slovo prednostke úradu. Čerpanie rozpočtu bolo už predložené na predchádzajúcom zastupiteľstve, opätovne je predložené čerpanie. Finančná komisia jednohlasne odporučila zobrať na vedomie, podobne aj mestská rada. Nebola diskusia k tomuto bodu, primátor dal hlasovať o návrhu uznesenia.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou po prerokovaní materiálu b e r i e n a vedomie plnenie rozpočtu a programového rozpočtu Mesta Moldava nad Bodvou k 30.08.2016 v zmysle ustanovenia § 12 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pričom celkové plnenie rozpočtových príjmov k 30.09.2016 sú vo výške 6 827 928 € a celkové plnenie rozpočtovaných výdavkov k 30.09.2016 sú vo výške 5 891 017 €.

Prítomní: 10 (neprítomní Krušínský, Somodi, Janičová)

Za: 9

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Po bode primátor upozornil na čas a navrhol presun do inkubátorového domu. Po potvrdení možnosti byť v miestnosti do 16.00 hod., pokračoval v zasadnutí.

Bod č. 23 Návrh na udelenie ocenenia významným osobnostiam mesta Moldava nad Bodvou.

Primátor dal hlasovať o možnosti verejného zasadnutia mestského zastupiteľstva a dal vypnúť kamery.

p. Köteles dal návrh na tajné hlasovanie.

Primátor upozornil, že sa bude hodnotiť o osobách, ich vlastnostiach. Primátor dal hlasovať o tajnom hlasovaní. Dal zapnúť kamery. P. Köteles predložil návrh, aby mestské zastupiteľstvo o udelení ocenenia hlasovalo tajne. Nebol iný návrh. Primátor dal hlasovať.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Primátor vyzval poslancov na návrh členov do volebnej komisie.

Návrhy boli na p. Kötelesa, p. Komjátiho, p. Čajkovskú. Primátor dal hlasovať o zložení volebnej komisie v zložení:



p. Köteles
p. Komjáti
p. Čajkovská
predsedom hlasovacej komisie je p. Köteles.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Primátor dal pripraviť hlasovacie lístky. Primátor prezentoval dôvodovú správu. Podľa VZN č. 3/2000 o udeľovaní ocenení mesta je možné udeliť 3 ceny mesta a 1 cenu Pro Urbe. Ďalej upozornil poslancov, že znenie VZN o udeľovaní ocenení mesta je neaktuálne a v budúcnosti MsÚ bude pracovať na vyhotovení nového VZN, ktoré bude zodpovedať dnešnej dobe. Vyzval poslancov, aby hlasovali podľa svedomia. Následne prečítal návrhy.

Na cenu PRO URBE:

Navrhovateľ:

Zoltán Dobos

Ženská spevácka skupina ŽIVENA
poslankyne Kis Pálová, Bc. Čajkovská,
Mgr. Janičová, p. Kmeťová

Návrh:

MA Tomáš Király

ŽIVENA

Helena Garová

Na cenu mesta:

Navrhovateľ:

Ženská spevácka skupina ŽIVENA

Ing. Norbert Krušínský

Atletický leg. klub o.z.

Gymnázium Š.M.

Zoltán Dobos

Návrh:

Irena Čirčová

Ján Kadlec

Ján Kadlec

Mgr. Jozef Balga

Zoltán Drága

p. Kmeťová prezentovala návrh komisie kultúry, ktorá po preskúmaní zoznamu ocenení navrhuje neoceniť ženskú spevácku skupinu Živena a ostatných oceniť podľa návrhu.

Po návrhu nasledovala voľba poslancov.

P. Ikrényi – pýtal sa, aký bude systém hlasovania. Bude ocenený ten, kto dostane najviac hlasov?

Primátor – na volebných lístkoch budú všetky návrhy. Každý bude voliť podľa uváženia.

Rozhodnutie musí byť podľa rokovacieho poriadku. Musí byť uznášania schopnosť mestského zastupiteľstva. Rozhoduje nadpolovičná väčšina.

Nasledovala voľba. Lístky boli dané volebnej komisii, ktoré rozdal p. Köteles, ktorý potom predniesol aj výsledky volieb. Po kontrole hlasovacích lístkov bolo platných 11 lístkov, na cenu po URBE dostala nadpolovičnú väčšinu p. Garová, na cenu mesta p. Čirčová, p. Kadlec, p. Drága.

Primátor prečítal ucelené uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Moldave nad Bodvou schvaľuje udelenie ocenení MZ v zmysle VZN č. 26:

Cenu Pro Urbe pre p. Garovú Helenu

Cenu mesta pre p. Jána Kadleca, pre p. Irenu Čirčovú, pre p. Zoltána Drágu.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11



Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Bod č.24 Návrh programu zasadnutí MsZ na rok 2017

Primátor oboznámi, že ide o orientačný návrh zasadnutí s predbežným programom.

P. Kmeťová – informácia k 21. septembru.

Prednostka – vychádzalo sa z toho, že školy po 15.9 už budú mať počty a bude treba určite upraviť rozpočet.

MsR v Moldave n/B po prerokovaní materiálu berie na vedomie plán zasadnutí MsZ v Moldave nad Bodvou na rok 2017.

Prítomní: 11 (chýbajú Somodi, Krušínský)

Za: 11

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Primátor skonštatoval, že mestské zastupiteľstvo schválilo predložený návrh.

Primátor sa vrátil späť k bodu ocenenia, návrh je na sobotu 17.12. 2016, aby sa poslanci mohli zúčastniť.

Bod č. 25 Rôzne

Gréckokatolícka eparchia Košice žiada mesto o odkúpenie pozemku. Ich žiadosť bola doručená ako súčasť materiálu MsZ.

Stavebná komisia so žiadosťou nesúhlasí.

Vyjadrenie cirk. komisie – odporúča vyhovieť žiadosti.

Mesto skúma územný plán a projekt rekonštrukcie centra mesta.

Primátor navrhol aj iné riešenie – postaviť kostol na úrovni už dvoch existujúcich kostolov. Aj zvonkohra môže narušiť bývanie. Sú tam problémy s projektom, aj parkoviskami. Zároveň je potrebné rozšíriť stavebnú komisiu o urbanistov.

p. Ikrényi – chce pripomenúť, že poslanci v predchádzajúcom volebnom období venovali veľa času na hľadanie priestorov. Bol daný súhlas. Nevedeli to dokončiť, preto nie je správne narušiť ich plány. Všetky pripomienky už prešli, nie je potrebné to narúšať. Bolo by vhodné zavolať eparchu.

Primátor – je potrebné zmeniť niekedy rozhodnutia.

Prednostka – pri predaji nebol súhlas riadiaceho orgánu, pretože tam prebiehala rekonštrukcia centra mesta. Je možné, že toto rozhodnutie môže mať následky.

Primátor – nevie sa, aké to bude mať následky, tieto rozhodnutia.

p. Ikrényi – mesto má vynaložiť energiu na to, aby sa im pomohlo, a nie hľadať chyby po predošlom vedení. Nie je potrebné dodržiavať zákon, môžu sa prijať aj nezákonné uznesenia, ak je to v prospech vecí.

P. Dobos – kostolík nebude mať zvony a privítal by stretnutie s predstaviteľmi eparchie.

Primátor – mesto potrebuje najprv súhlas riadiaceho orgánu. Čo sa týka zvonov, je potrebné si naštudovať náležitosti.

p. Köteles – nie je potrebné posudzovať plošne rozhodnutia predchádzajúceho vedenie.

Primátor – hovorí o pochybení pri predaji, ak nebol oslovený riadiaci orgán.

p. Köteles – vrátil sa k rozhodnutiu ohľadom pitnej vody. K rozpočtu – platenie členského do ZMOSU, ktorý nazval ako zväz lobistických skupín primátorov mesta. Na ich stránke je neplatný



zákon o samosprávach. Vrátil sa ďalej k stacionáru, nesúhlasí s riešením umiestniť ho do súčasnej budovy Klubu dôchodcov. Je potrebné hľadať ďalšie priestory, ktoré je možné využiť na tento účel. Navrhuje, aby mestský úrad vypracoval zoznam nevyužitých budov a interiérových priestorov do 31.1.2017 a vypracovať možnosti na ich využitie. Zároveň reagoval na výroky, ktoré odznali na sociálnej komisii – kultúrna prejavu nemusí súvisieť so vzdelaním niektorých osôb. Na umiestnenie stacionára – je možné využiť budovu bývalej polície.

Primátor – ZMOS – bývalý primátor bol podpredsedom, preplácali sa mu cesty a poslanec necítil podporu. Ako je to možné. Teraz reprezentuje regionálne oblasť v ZMOSe p. starostka v Mokranciach. Zákon 369 je platný. Primátor je proti, aby mesto vystúpilo zo ZMOSu. Čo sa týka správania na sociálnej komisii primátor nevie posúdiť. Pýta sa, či bol poslanec na komisii? Mesto chcelo rozšíriť sociálnu službu aj na to, aby vedelo na ňu získať peniaze aj na opravu budov, o ktorých poslanec hovoril. Zároveň primátor hovoril o budovách, ktoré má mesto – bývalú budovu mestskej polície a budovu internátu. Nie sú iné budovy. Čo sa týka klubu, mesto nemá s kým uzavrieť nájomnú zmluvu. Kde je v meste Klub dôchodcov?

p. Köteles – je potrebné reagovať. Nepovedal, že je potrebné vystúpiť zo ZMOSU, pre poslanca je tento orgán impotentný. ZMOS spolupracuje s primátormi a starostami. Čo sa týka Klubu dôchodcov, je to organizácia, ktorá funguje, preto nesúhlasil s konkrétnym riešením, je treba hľadať iné riešenia. Čo sa týka Csemadoku. Výmena budovy pre Csemadok je katastrofou, organizácia sa snaží zabezpečiť fungovanie, aby mali ľudia možnosť kultúrneho vyžitia. V závere všetkým popriať krásne sviatky. Zopakoval to aj v maďarskom jazyku – aj v mene SMK zaželel krásne sviatky.

P. Ikrényi – primátor vedie monológ, nie je potrebné dávať poslancom otázky, ktorí sú potom nervózni, nie sú konštruktívni. Mesto má prázdne priestory.

Primátor upozornil na čas.

V rôznom vystúpil hlavný kontrolór mesta ohľadom kontroly kúpaliska. Informoval, že kontrola bola začatá 21. novembra, ide o vyše 200 strán materiálov. Zároveň sa ospravedlnil zo slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva. Zároveň po roku svojej činnosti požiadal poslancov mestského zastupiteľstva o spätnú väzbu.

p. Ikrényi – pred rokom boli trenice, využitie pracovného času. Vaše správy prechádzajú bez pripomienok. Primátor odpovedal, že ide o nedostatočné odmenenie.

Bod č. 26 Diskusia - nebola

Bod č. 27 Záver

Primátor odovzdal slovo návrhovej komisii na potvrdenie zákonnosti prijatých uznesení, pozval všetkých na slávnostné zasadnutie, zaželel všetkým všetko dobré a ukončil 25. zasadnutie MsZ v Moldave nad Bodvou.

Vypracovala: Mgr. Jana Kolesárová

Počet strán: 36

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
primátor mesta

PaedDr. Klára Vranaiová
prednostka MsÚ



MESTO MOLDAVA NAD BODVOU
Mestský úrad, Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou

Za overovateľov zápisnice:

Oľga Kis Pálová (*poslanec*)

Zoltán Dobos (*poslanec*)